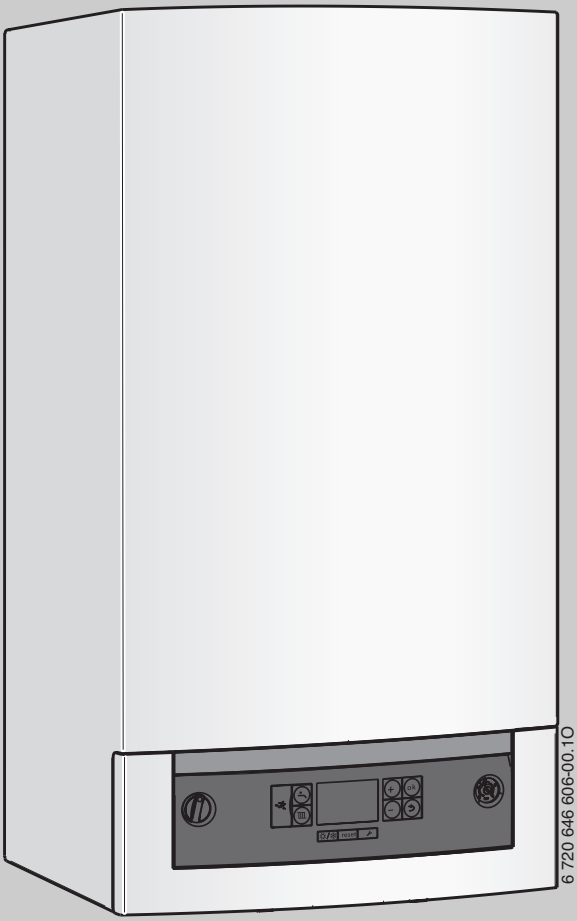
Notice d’utilisation

Chaudière gaz à condensation



Logamax plus

GB072-14
GB072-24
GB072-24K

Pour l’utilisateur

Lire attentivement avant utilisation SVP.

6 720 646 360 (2011/07) FR

Buderus

Préface

Chers clients,

La chaleur est notre élément – et ce, depuis plus de 275 ans. Dès le départ, nous avons décidé d'investir toute notre énergie pour trouver des solutions individuelles visant à améliorer votre bien-être.

Chaleur, eau chaude sanitaire ou aération – les produits Buderus vous garantiront toujours une technique de chauffage hautement efficiente et une qualité éprouvée qui assure votre bien-être de manière fiable à long terme.

Notre production est basée sur les technologies les plus récentes et nos produits sont parfaitement adaptés les uns aux autres. De plus, rentabilité et respect de l'environnement ont toujours été la priorité chez Buderus.

Nous vous remercions d'avoir choisi nos produits – c'est-à-dire un rendement énergétique efficient et un grand confort. Afin de maintenir le niveau élevé de nos prestations, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation. Dans le cas, peu probable, où un problème devait survenir, nous vous prions de bien vouloir contacter votre installateur qui se tient à votre entière disposition.

Si toutefois vous ne pouviez pas le joindre pour une raison ou une autre, notre service après-vente est à votre disposition 24 h sur 24 !

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec nos produits !

Votre équipe Buderus

Table des matières

1 Explication des symboles et consignes de sécurité 4
1.1 Explication des symboles 4
1.2 Mesures de sécurité 5

2 Indications concernant l'appareil 6
2.1 Utilisation conforme 6
2.2 Certificat de conformité au type 6
2.3 Aperçu des types 6

3 Préparer l'appareil pour le fonctionnement 7
3.1 Aperçu des raccordements 7
3.2 Ouvrir le robinet de gaz 7
3.3 Ouvrir les robinets d'isolement 7
3.4 Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage 7
3.5 Rajouter de l'eau de chauffage 8

4 Utilisation 9
4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande 9
4.2 Messages écran 10
4.3 Allumer/éteindre l'appareil 10
4.4 Mise en marche du chauffage 11
4.4.1 Mise en marche/arrêt du mode chauffage 11
4.4.2 Régler la température de départ maximale 11
4.5 Régler la production d'ECS 12
4.5.1 Démarrer/arrêter la production d'eau chaude sanitaire 12
4.5.2 Régler la température d'eau chaude sanitaire 13
4.6 Régler le système de régulation 13
4.7 Mise en marche/arrêt du mode été manuel 14
4.8 Régler la protection antigel 14

5 Consignes pour économiser l'énergie 15

6 Elimination des défauts 16

7 Maintenance 16

8 Protection de l'environnement/Recyclage . 17

9 Résumé du mode d'emploi 18

Index 19

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

1.1 Explication des symboles

Avertissements

Dans le texte, les avertissements sont indiqués et encadrés par un triangle de signalisation sur fond grisé.

Pour les risques liés au courant électrique, le point d'exclamation dans le triangle de signalisation est remplacé par un symbole d'éclair.

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves.
- **DANGER** signale le risque d'accidents mortels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont limitées par des lignes dans la partie inférieure et supérieure du texte.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à d'autres passages dans le document ou dans d'autres documents
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Mesures de sécurité

Si l'on perçoit une odeur de gaz :

- ▶ Fermer le robinet de gaz (→ page 7).
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- ▶ Eteindre toute flamme à proximité.
- ▶ Téléphoner immédiatement, **de l'extérieur** à la compagnie de gaz et à un installateur ou un service après-vente agréé Buderus.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés

- ▶ Mettre l'appareil hors service (→ page 10).
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes.
- ▶ Informer immédiatement un installateur ou un service après-vente agréé Buderus.

Pour les appareils avec chaudières type cheminée : risque d'empoisonnement par fumées en cas d'alimentation en air de combustion insuffisante

- ▶ Assurer l'alimentation en air de combustion.
- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ Assurer également une alimentation suffisante en air de combustion pour les appareils installés ultérieurement, par ex. les ventilateurs de cuisine, les ventilateurs d'évacuation d'air.
- ▶ En cas d'alimentation insuffisante en air de combustion, ne pas mettre l'appareil en marche.

Dégâts dus à une erreur d'utilisation !

Les erreurs de commande peuvent entraîner des dommages personnels et/ou matériels.

- ▶ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas sans surveillance.
- ▶ S'assurer que les utilisateurs savent manier l'appareil de manière conforme.

Risques d'explosion de gaz inflammables

Les travaux réalisés sur les conduites et robinetterie de gaz doivent être confiés exclusivement à un professionnel agréé.

Installation, modifications

Faites installer ou modifier votre appareil uniquement par un professionnel.

Ne modifier aucune conduite ou robinetterie de gaz.

N'obturer en aucun cas les sorties des soupapes de sécurité ! Pendant la mise en température, de l'eau s'écoule par la soupape de sécurité du ballon.

Inspection et entretien

L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement (loi relative à la lutte contre les pollutions).

Par conséquent, il est nécessaire de conclure un contrat d'entretien et d'inspection avec un professionnel incluant une inspection annuelle et un entretien personnalisé. Cela garantit un rendement important pour une combustion respectueuse de l'environnement.

Matières explosives et facilement inflammables

Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables (papier, diluants, peintures, etc.) à proximité de l'appareil.

Air de combustion/air ambiant

Afin d'éviter toute corrosion, l'air de combustion/air ambiant doit être exempt de substances corrosives (par exemple, hydrocarbures halogénés qui comprennent des liaisons chlorées ou fluorées).

2 Indications concernant l’appareil

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil ne doit être monté que sur des systèmes de production d’eau chaude sanitaire en circuit fermé selon la norme EN 12828.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages survenus pour cause d’utilisation non conforme qui ne correspondrait pas à l’usage prévu.

L’utilisation commerciale et industrielle de cet appareil pour la production de chaleur industrielle est absolument exclue.

Vous trouverez les consignes concernant les conditions d’exploitation dans les chapitres de la notice de montage et d’entretien destinée au professionnel.

2.2 Certificat de conformité au type

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes en vigueur ainsi qu’aux conditions complémentaires requises par le pays concerné. La conformité a été confirmée par le label CE.

Vous pouvez demander la déclaration de conformité du produit en contactant l’adresse figurant au verso de cette notice.

L’appareil répond aux exigences requises pour chaudières gaz à condensation conformément au règlement sur les installations économisant de l’énergie.

L’appareil est certifié conformément à la norme européenne EN 677.

2.3 Aperçu des types

Les appareils Logamax plus **GB072-14** et **GB072-24** sont des chaudières gaz à condensation avec circulateur intégré et vanne à 3 voies pour le raccordement d’un ballon à chauffage indirect.

Les appareils Logamax plus **GB072-24K** sont des chaudières gaz à condensation avec circulateur intégré, vanne d’inversion à 3 voies et échangeur de chaleur à plaques pour le chauffage et la production instantanée d’eau chaude sanitaire.

3 Préparer l'appareil pour le fonctionnement

3.1 Aperçu des raccordements

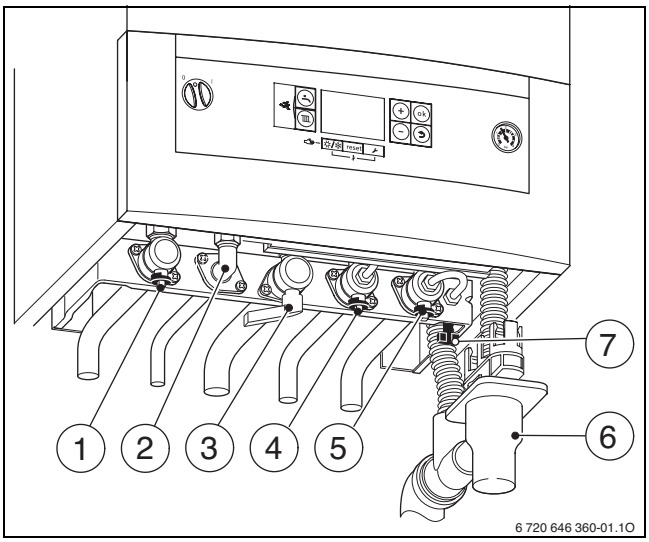


Fig. 1

1 Robinet de départ de chauffage (accessoire)
2 sur les appareils avec ballon ECS : départ ballon
sur les appareils GB072-24K : ECS
3 Robinet de gaz (accessoire)
4 Sur les appareils avec ballon ECS : robinet de retour ballon (accessoire)
sur les appareils GB072-24K : robinet d'eau froide
5 Robinet de retour de chauffage (accessoire)
6 Siphon à entonnoir (accessoire)
7 Robinet de remplissage

3.2 Ouvrir le robinet de gaz

▶ Tourner la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Si la manette est dans le sens d'écoulement, le robinet est ouvert.

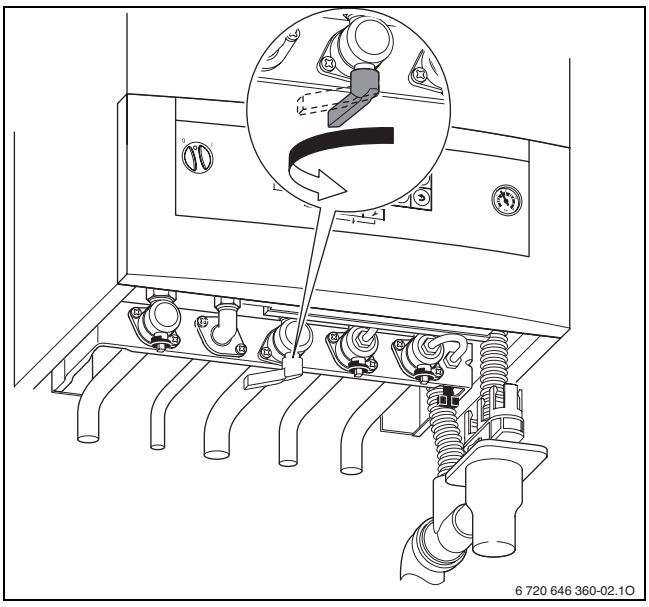


Fig. 2

3.3 Ouvrir les robinets d'isolement

▶ Tourner la vis carrée avec une clé jusqu'à ce que l'encoche soit positionnée dans le sens de l'écoulement.
Si l'encoche est perpendiculaire au sens d'écoulement, le robinet est fermé.

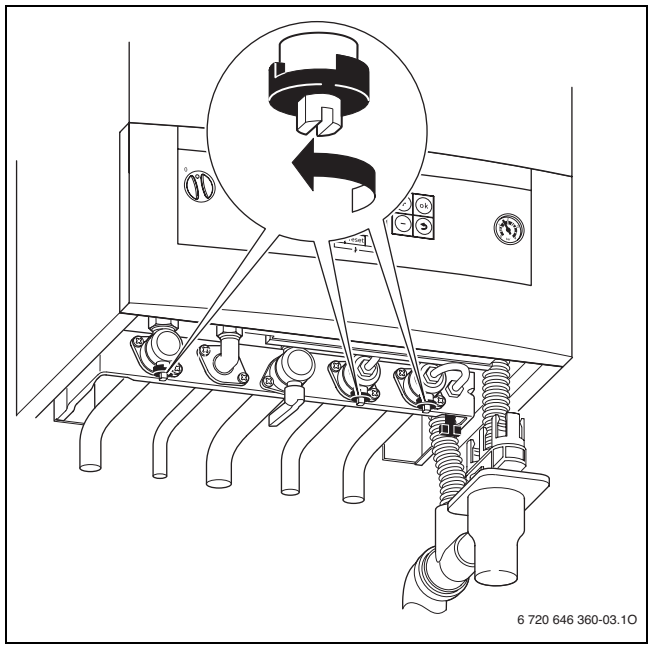


Fig. 3

3.4 Contrôler la pression de l'eau du circuit de chauffage

La pression de service en fonctionnement normal doit être comprise entre 1 et 2 bars.

Si une valeur de réglage plus élevée était requise, elle vous serait indiquée par votre installateur.

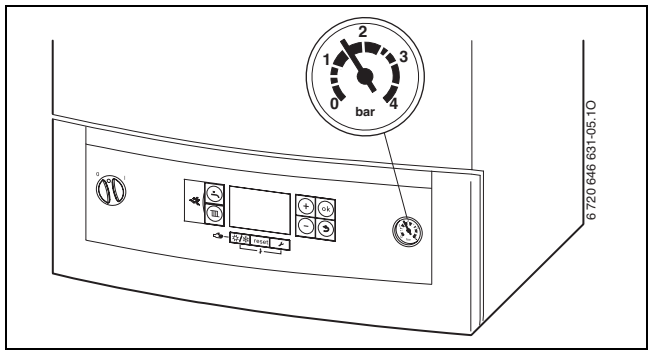


Fig. 4

3.5 Rajouter de l'eau de chauffage

AVIS : L'appareil peut être endommagé.
- ▶ Ne rajouter de l'eau de chauffage que lorsque l'appareil est froid.

Dans les appareils GB072-24K : le dispositif de remplissage se trouve en dessous de l'appareil (→ fig. 5).
Pour les appareils GB072-14 et GB072-24 : l'alimentation en eau de chauffage est différente sur chaque installation. Demandez donc à votre chauffagiste de vous montrer la marche à suivre.

La pression maximale de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).

- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage et remplir l'installation de chauffage.

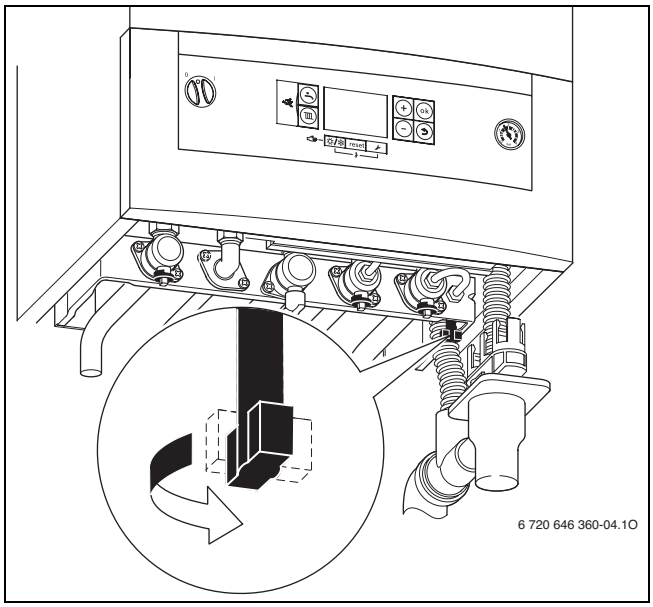


Fig. 5

- ▶ Refermer le robinet de remplissage.

4 Utilisation

Cette notice d'utilisation ne concerne que la chaudière. Selon le système de régulation utilisé, certaines fonctions divergent au niveau de leur utilisation.

Les possibilités suivantes d'un système de régulation peuvent être appliquées :

- Module de commande RC35 monté en externe
- Système de régulation Logamatic 4000

Vous trouverez des renseignements complémentaires dans la notice d'utilisation du système.

4.1 Vue d'ensemble des éléments de commande

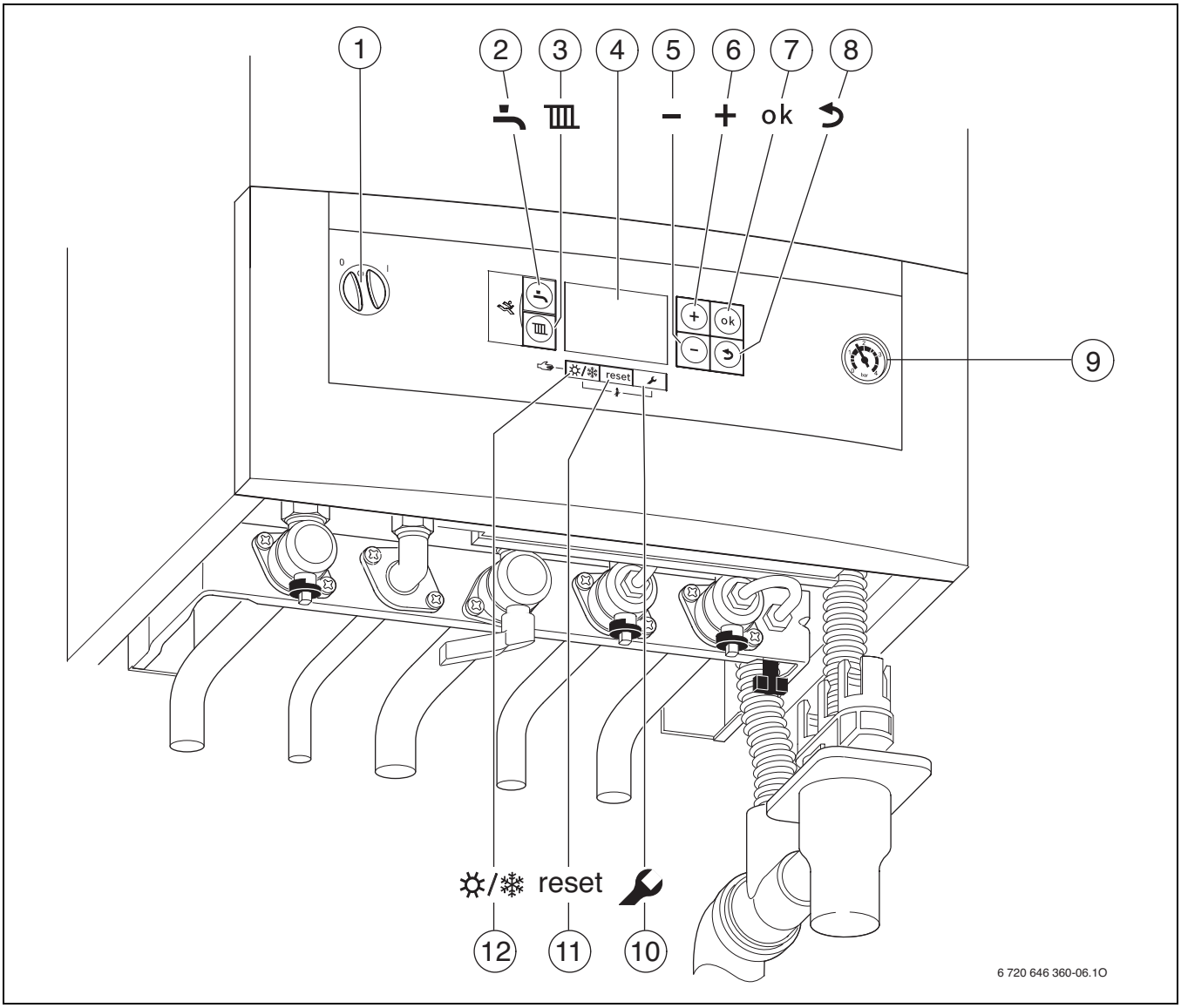


Fig. 6

1 Interrupteur principal
2 Touche « ECS »
3 Touche « chauffage »
4 Afficheur
5 Touche « Moins »
6 Touche « Plus »
7 Touche « ok »
8 Touche « Retour »
9 Manomètre
10 Touche « Service »
11 Touche « reset »
12 Touche « Mode été/hiver »

4.2 Messages écran

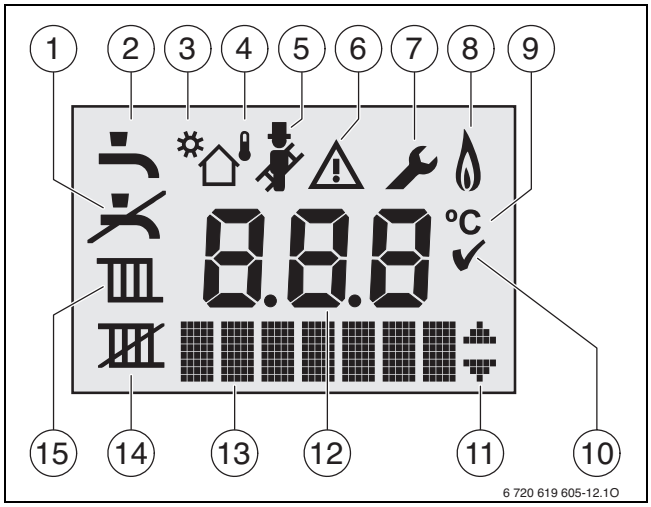


Fig. 7 Messages écran

1 Pas de production d'ECS
2 Mode ECS
3 Mode solaire
4 mode en fonction des intempéries (système de régulation avec sonde de température extérieure)
5 Mode ramoneur
6 Défaut
7 Mode de service
6 + 7 Mode entretien
8 Fonctionnement du brûleur
9 Unité de température °C
10 Enregistrement terminé
11 Affichage d'autres sous-menus/fonctions de service, possibilité de les faire défiler avec les touches + et –
12 Affichage alphanumérique (par ex. température)
13 Ligne texte
14 Pas de chauffage
15 Chauffage

4.3 Allumer/éteindre l'appareil

Allumer

▶ Tourner l'interrupteur principal pour mettre l'appareil sous tension.
L'afficheur est allumé et indique la température de l'appareil.

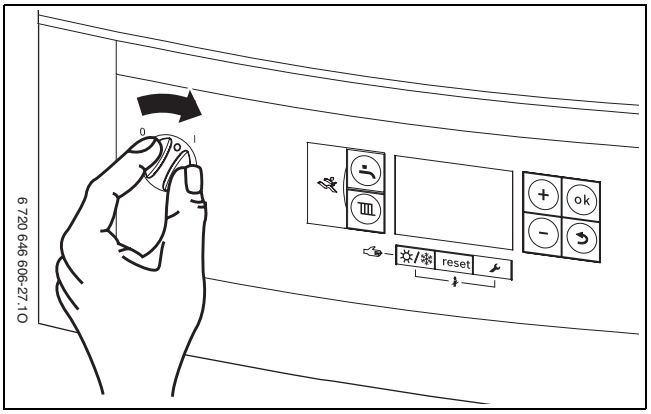


Fig. 8

Le programme de remplissage du siphon démarre après chaque mise en marche. Pendant env. 15 minutes, l'appareil fonctionne à puissance calorifique minimale pour remplir le siphon des condensats.
Tant que le programme de remplissage du siphon est actif, le symbole clignote.

Arrêt

▶ Tourner l'interrupteur principal pour mettre l'appareil hors tension.
L'écran s'éteint.

▶ Si l'appareil doit être mis hors service pour une longue période : prévoir une protection anti-gel (→ chapitre 4.8).

L'appareil est équipé d'une protection anti-blocage pour le circulateur, qui empêche le blocage de la pompe après un arrêt prolongé.Si les appareils sont éteints, la protection anti-blocage de la pompe n'est pas disponible.

4.4 Mise en marche du chauffage

4.4.1 Mise en marche/arrêt du mode chauffage

▶ Appuyer sur la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole ou clignote sur l'écran.

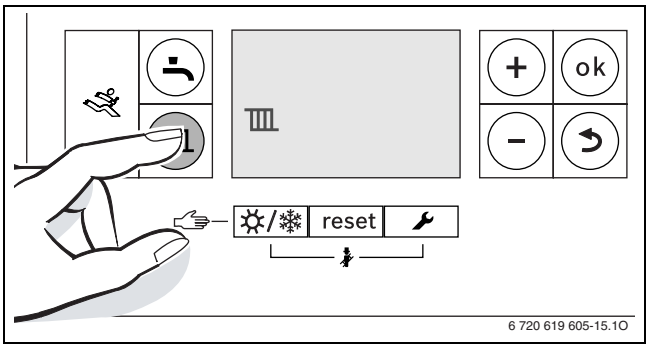


Fig. 9 Affichage mode chauffage

▶ Appuyer sur la touche + ou − pour enclencher ou arrêter le mode chauffage.
- = mode chauffage
- = pas de mode chauffage

AVIS : Risque de gel de l'installation de chauffage. Si le mode chauffage est arrêté, l'appareil reste sur hors gel.

▶ En cas de risque de gel, veiller à protéger l'appareil contre le gel (→ page 14).

Si « pas de mode chauffage » a été réglé, le chauffage ne peut pas être activé par le système de régulation raccordé.

▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage. Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

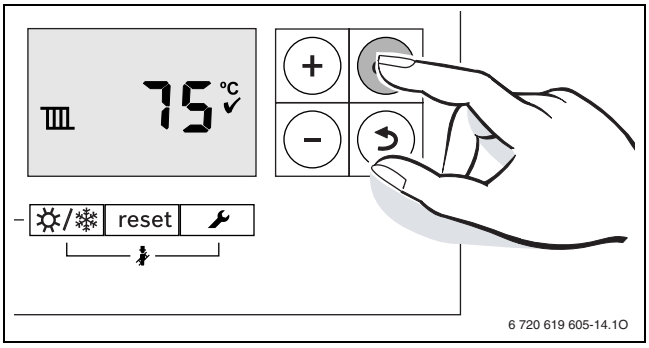


Fig. 10 Affichage mode chauffage

Si le brûleur est enclenché, le symbole s'affiche.

4.4.2 Régler la température de départ maximale

La température de départ maximale peut être réglée entre 30 °C et 82 °C[1]. La température de départ actuelle est affichée.

Pour les chauffages au sol, tenir compte de la température de départ maximale autorisée.

Si le mode chauffage est enclenché :

▶ Appuyer sur la touche .
La température de départ maximale réglée clignote et le symbole s'affiche.

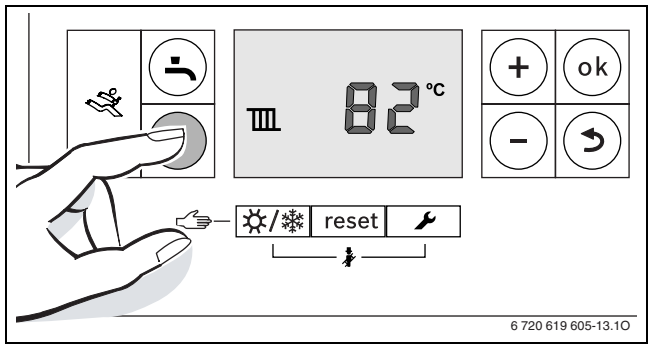


Fig. 11

▶ Appuyer sur les touches + ou − pour régler la température de départ maximale souhaitée.

Température de départ chauffage	Exemple d'application
env. 50 °C	Chauffage au sol
env. 75 °C	Chauffage par radiateurs
env. 82 °C	Chauffage par convecteurs

Tab. 2 Température de départ maximale

▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage. Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

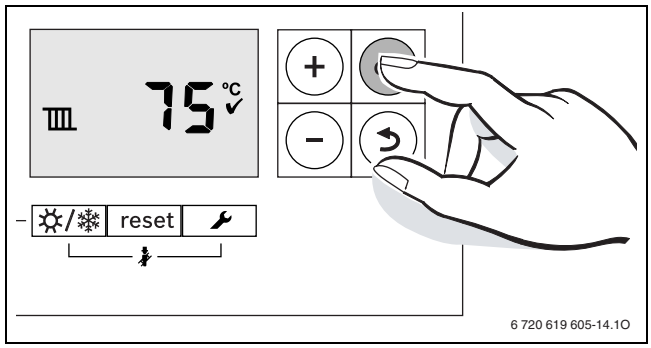


Fig. 12

1) La valeur maximale peut être diminuée par le technicien.

4.5 Régler la production d'ECS

4.5.1 Démarrer/arrêter la production d'eau chaude sanitaire

▶ Appuyer sur la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole ou clignote sur l'écran.

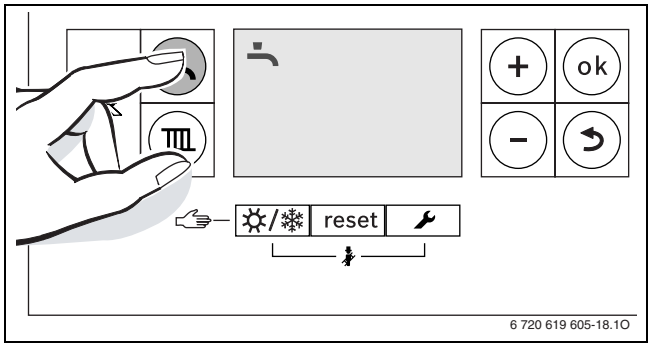


Fig. 13 Affichage mode confort

▶ Appuyer sur les touches **+** ou **–** pour régler le mode ECS souhaité :
- – = mode confort
- – + **Eco** = mode économique
- – = pas de production d'ECS

Si « pas de production d'ECS » a été réglé, la production d'ECS ne peut pas être activé par le système de régulation raccordé.

▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage. Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

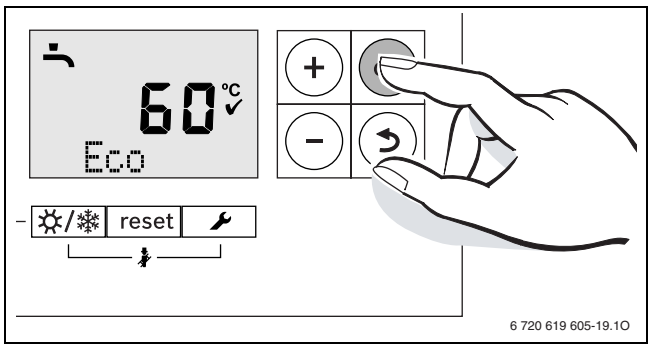


Fig. 14 Affichage mode Eco

Si le brûleur est enclenché, le symbole s'affiche.

Mode confort ou Eco ?

Appareils avec ballon ECS :

- **Mode confort**
  Si la température du ballon ECS descend en dessous de la température réglée de plus de 5 K (°C), le ballon est réchauffé jusqu'à la température réglée. Puis l'appareil se met sur mode chauffage.
- **Mode Eco**
  Si la température dans le ballon descend sous la température réglée de plus de 10 K (°C), le ballon est réchauffé jusqu'à la température réglée. Puis l'appareil se met sur mode chauffage.

Pour GB072-24K :

- **Mode confort**
  L'appareil est maintenu en permanence à la température réglée. Les temps d'attente sont donc courts pour les prélèvements d'eau chaude sanitaire. L'appareil se met en marche même en l'absence d'utilisation d'eau chaude sanitaire.
- **Mode Eco**
  Le réchauffage à la température réglée n'a lieu que lorsque de l'eau chaude sanitaire est prélevée.

4.5.2 Régler la température d'eau chaude sanitaire

- Régler le mode confort ou le mode Eco (→ page 12).
- Appuyer sur la touche .
  Température d'eau chaude sanitaire réglée clignote.

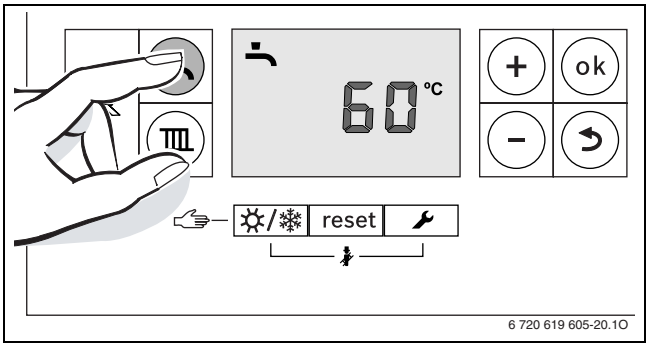


Fig. 15

- Appuyer sur les touches + ou – pour régler la température d'eau chaude sanitaire souhaitée entre 40 et 60 °C.
- Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage.
  Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

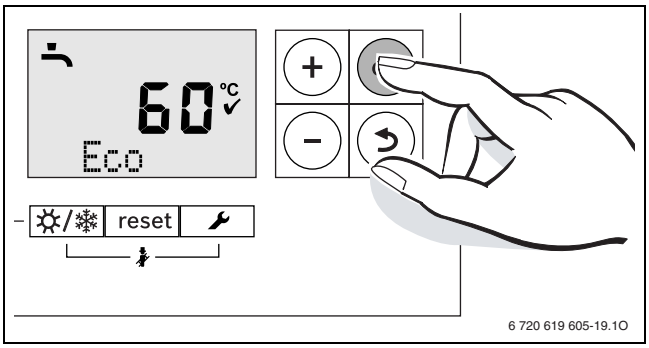


Fig. 16

Pour prévenir la pollution bactérienne par ex. par les légionnelles, nous recommandons de régler la température d'ECS sur minimum 55 °C.

AVERTISSEMENT : Risques de brûlures !
- En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60 °C.

4.6 Régler le système de régulation

Si un système de régulation est raccordé, certaines fonctions décrites ici sont modifiées. Le système de régulation et le contrôleur de base communiquent des paramètres de réglage.

Veuillez respecter la notice d'utilisation du système de régulation utilisé. Vous y trouverez :
- comment régler le mode de service et la courbe de chauffage sur les régulations à sonde extérieure,
- comment régler la température ambiante,
- comment chauffer de manière économique et réduire la consommation d'énergie.

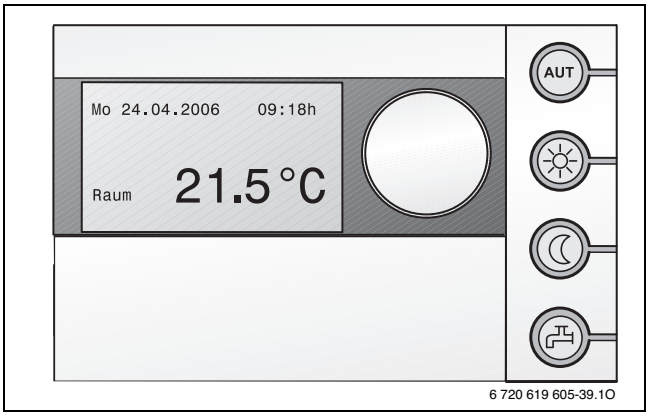


Fig. 17 Exemple module de commande RC35 (accessoire)

4.7 Mise en marche/arrêt du mode été manuel

Le circulateur, et par conséquent le chauffage, sont arrêtés. L'alimentation en ECS ainsi que l'alimentation électrique pour le système de régulation sont maintenus.

AVIS : Risque de gel de l'installation de chauffage. En mode été, seule la protection antigel de l'appareil subsiste.

- En cas de risque de gel, veiller à protéger l'appareil contre le gel (→ page 14).

Enclencher le mode été manuel :

- Appuyer sur la touche ☼/❄ plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole clignote.

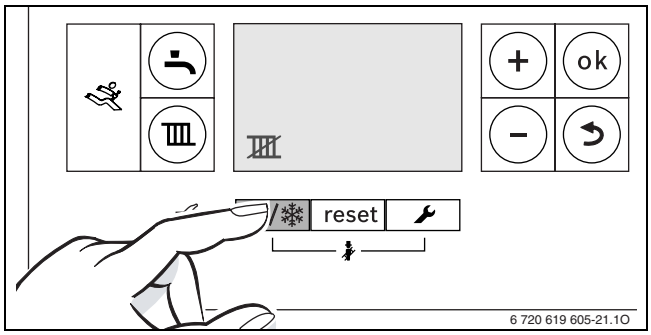


Fig. 18

- Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage. Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

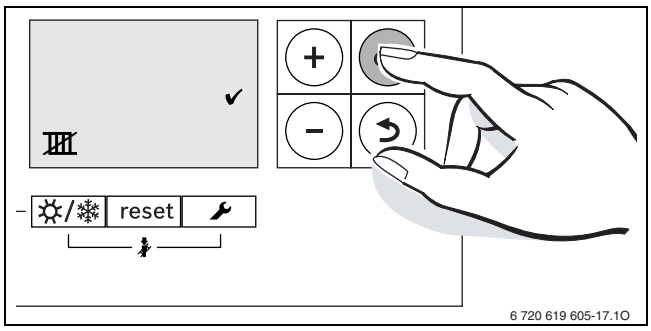


Fig. 19

Arrêter le mode été manuel :

- Appuyer sur la touche ☼/❄ plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole clignote.
- Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage. Le symbole ✓ s'affiche rapidement.

Vous trouverez des renseignements complémentaires dans la notice d'utilisation du système.

4.8 Régler la protection antigel

Protection antigel pour l'installation de chauffage :

- Régler la température de départ maximale sur 30 °C (→ chap. 4.4.2) .

-ou- Si vous souhaitez laisser l'appareil éteint :

- Faire mélanger du produit antigel à l'eau de chauffage par le spécialiste lorsque l'appareil est à froid (voir notice d'installation) et vidanger le circuit d'eau chaude sanitaire.

Vous trouverez des renseignements complémentaires dans la notice d'utilisation du système.

Protection antigel pour le ballon :

La fonction hors gel est également maintenue même si la production d'ECS est arrêtée.

- Régler pas de production ECS (→ chap. 4.5.1).

5 Consignes pour économiser l'énergie

Chauffage économique

L'appareil est conçu de façon à ce que la consommation de gaz et l'impact sur l'environnement soient réduits au minimum, tout en garantissant un confort maximum. L'alimentation du brûleur en gaz est régulée selon les besoins thermiques du logement. Si les besoins diminuent, l'appareil continue de fonctionner avec une petite flamme. Le professionnel appelle ce processus la régulation continue. Cette régulation continue permet de minimiser les variations de température et de répartir la chaleur de manière constante dans les pièces. Il est donc possible que l'appareil fonctionne longtemps tout en consommant moins de gaz qu'un appareil qui s'enclenche et s'arrête en permanence.

Entretien

Afin de maintenir la consommation de gaz et donc les émissions de substances polluantes à un niveau bas pendant une période prolongée, nous recommandons de conclure un contrat de maintenance auprès d'un spécialiste agréé incluant une inspection annuelle et un entretien en fonction des besoins.

Régulation de chauffage

Le fonctionnement de la chaudière exige un thermostat d'ambiance ou une régulation à sonde extérieure.

Vous trouverez davantage d'informations dans la notice d'installation et d'utilisation du régulateur.

Robinets thermostatiques

Ouvrir complètement les robinets thermostatiques, afin que la température ambiante souhaitée puisse être atteinte. Ne modifier la température sur le régulateur que lorsque la température ambiante souhaitée n'est pas atteinte après une période prolongée.

Chauffage par le sol

Ne pas dépasser la valeur de la température de départ recommandée par le fabricant comme température de départ maximale.

Mieux vaut aérer brièvement mais intensément (fenêtres grandes ouvertes).

Pour aérer, ne pas laisser la fenêtre en position oscillo-battante. Sinon, la chaleur s'échappe continuellement de la pièce sans améliorer significativement l'air ambiant. Il vaut mieux ouvrir complètement les fenêtres pendant une courte durée.

Pendant l'aération des pièces, fermez les robinets thermostatiques.

Bouclage sanitaire

Régler une pompe de circulation éventuelle pour l'eau chaude sanitaire par un programme horaire selon les besoins individuels (par ex. le matin, à midi, le soir).

6 Elimination des défauts

Le Logamatic BC20 contrôle tous les organes de sécurité, de régulation et de commande.

Si un défaut survient pendant la marche, un code de défaut s'affiche.

Si un code de défaut clignote :

- Eteindre l'appareil et le rallumer (→ page 10).

-ou-

- Appuyer sur la touche **reset** jusqu'à ce que la ligne texte affiche **Reset**.

  L'appareil se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ chauffage.

Si la panne ne peut pas être éliminée :

- Contacter un technicien agréé ou le service après-vente et indiquer le code défaut et les caractéristiques de l'appareil.

Caractéristiques techniques de l'appareil

Si vous avez besoin du service après-vente, il est préférable de donner des renseignements précis sur votre appareil. Vous les trouverez sur la plaque signalétique ou sur l'autocollant indiquant le type de l'appareil sur le cache.

Logamax plus (par ex. GB072-24...).....

Numéro de série : .....

Date de la mise en service : .....

Installateur : .....

7 Maintenance

Inspection et entretien

L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement (loi relative à la lutte contre les pollutions).

Par conséquent, il est nécessaire de conclure un contrat d'entretien et d'inspection avec un professionnel incluant une inspection annuelle et un entretien personnalisé. Cela garantit un rendement important pour une combustion respectueuse de l'environnement.

Nettoyer le carénage

Frotter le carénage avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou caustiques.

8 Protection de l'environnement/Recyclage

La protection de l'environnement est une valeur de base de Buderus.
Pour nous, la qualité de nos produits, la rentabilité et la protection de l'environnement constituent des objectifs aussi importants l'un que l'autre. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.
Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballage

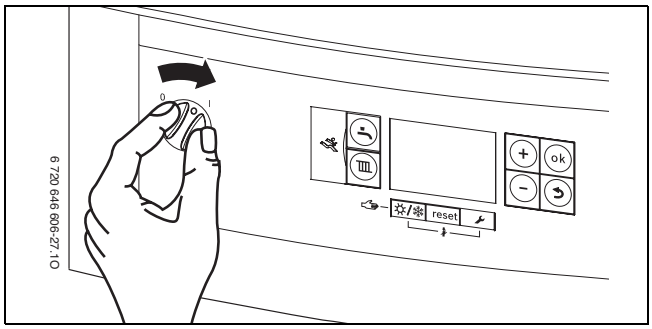
En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.
Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables qui doivent passer par une filière de recyclage.
Les différents éléments des produits sont facilement séparables et les matériaux sont identifiés. Il est ainsi possible de trier les différents modules en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

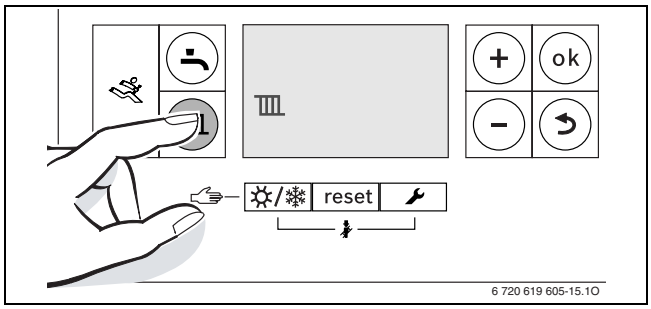
9 Résumé du mode d'emploi

Allumer/éteindre l'appareil



Mise en marche/arrêt du mode chauffage

▶ Appuyer sur la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole ou clignote sur l'écran.

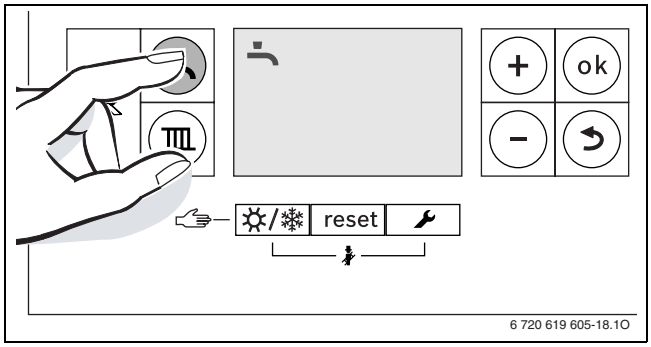


▶ Appuyer sur la touche + ou − pour enclencher ou arrêter le mode chauffage :
- = mode chauffage
- = pas de mode chauffage

▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage.

Démarrer/arrêter la production d'eau chaude sanitaire

▶ Appuyer sur la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole ou clignote sur l'écran.



▶ Appuyer sur les touches + ou − pour régler le mode ECS souhaité :
- = mode ECS
- + **Eco** = Mode économique
- = pas de mode ECS

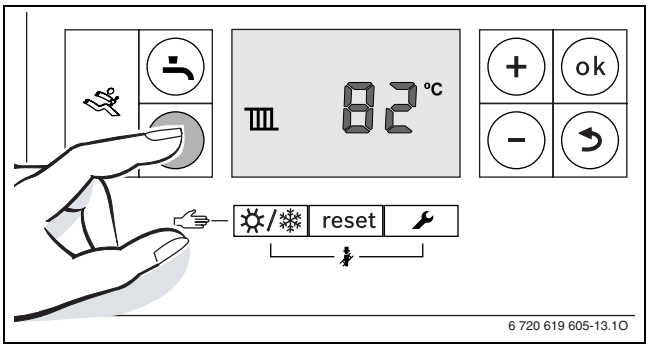
▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage.

Régler le système de régulation (accessoire)

Voir la notice d'utilisation du système de régulation.

Régler la température de départ maximale

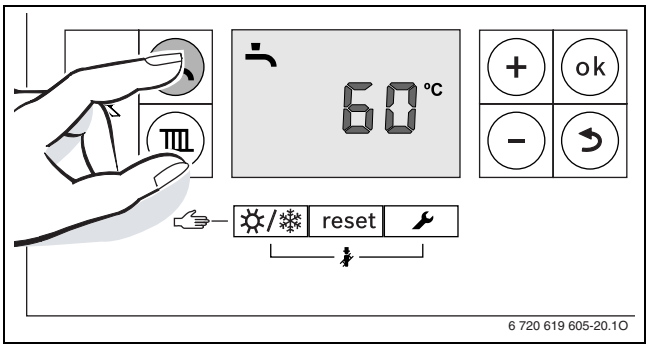
▶ Appuyer sur la touche .



▶ Appuyer sur les touches + ou − pour régler la température de départ maximale souhaitée.

Régler la température d'eau chaude sanitaire

▶ Appuyer sur la touche .

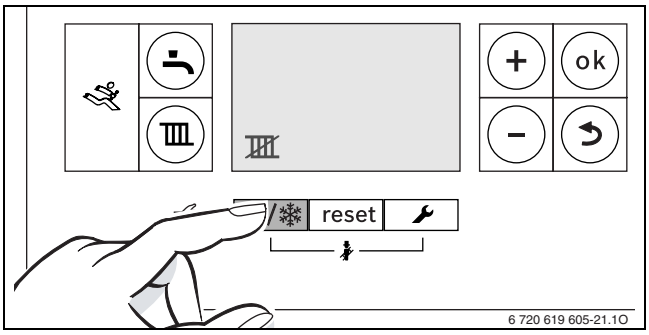


▶ Appuyer sur les touches + ou − pour régler la température d'eau chaude sanitaire souhaitée :

▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage.

Mise en marche/arrêt du mode été manuel

▶ Appuyer sur la touche / plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole clignote.



▶ Appuyer sur la touche **ok** pour enregistrer le réglage.

Régler la protection antigel

▶ Régler la température de départ maximale sur 30 °C.

Index

A

Allumer l'appareil 10
Ancien appareil 17
Aperçu des types 6
Appareils usagés 17
Arrêt
  Mode chauffage 11
  Mode été manuel 14, 18
  Production ECS 12, 18
Arrêt de l'appareil 10

C

Certificat de conformité au type 6
Chauffage
  Mise en marche 11

D

Défauts 16
Données de l'appareil
  Aperçu des types 6

E

Emballage 17
Environnement 17
Eteindre l'appareil 10

I

Indications concernant l'appareil 6
  Certificat de conformité au type 6
  Utilisation conforme 6

M

Message de défaut 16
Mesures de sécurité 5
Mise en marche
  Allumer l'appareil 10
  Chauffage 11, 18
  Eteindre l'appareil 10
  Mode été manuel 14, 18
  Production ECS 12, 18
Mise en marche du chauffage 11, 18
Mise en marche/arrêt de la production ECS 12, 18
Mise en marche/arrêt du mode chauffage 11
Mise en marche/arrêt du mode été 14, 18
Mise en marche/arrêt du mode été manuel 14, 18
Mise en service 7
Mode Eco 12, 18

P

Protection antigel 14, 18

R

Recyclage 17
Réglementation relative à l'économie d'énergie 13, 18
Régler la température d'eau chaude sanitaire 13, 18
Régulation de chauffage 13, 18

T

Température d'eau chaude sanitaire
  Régulation 13, 18
Type de gaz 6

U

Utilisation conforme 6

France
Buderus Chauffage SAS
B.P. 31
67501 HAGUENAU CEDEX
Tél.: 0825 122 120
www.buderus.fr
buderus.france@fr.bosch.com

Suisse
Buderus Heiztechnik AG
Netzibodenstr. 36
CH-4133 Pratteln
www.buderus.ch
info@buderus.ch

Belgique
Bosch Thermotechnology n.v./s.a.
Buderus
Ambachtenlaan 42a
3001 Heverlee
Tél.: 0032 70 246 072
Fax: 0032 16 400 406
www.buderus.be
info@buderus.be

Luxembourg
Ferroknepper Buderus S.A.
Z.I. Um Monkeler
20, Op den Drieschen
B.P. 201 L-4003 Esch-sur-Alzette
Tél.: 0035 2 55 40 40-1
Fax: 0035 2 55 40 40-222
www.buderus.lu
info@buderus.lu

Belgien: Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.

Buderus